

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÄJNER LAJOS.

Szerkesztőségi iroda:

Nagybeeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybeeskerek, 1908.

XXXVII. évfolyam 230. szám.

Csütörtök, okt. 8.

Az őszi közgyűlés.

Nagybeeskerek, okt. 8.

Torontálvármegye törvényhatósága ma délelőtt tartotta rendes őszi közgyűlését Botka Béla főispán elnöklésével.

A közgyűlés, mint a rendes közgyűlések általában, nagyobb arányú volt, de nem tartozott az ugynevezett nagy gyűlésekhez. A törvényhatósági bizottság tagjai sem jelentek meg impozánsabb számban s a közgyűlés tárgyai sem keltettek nagyobb mozgalmat.

A vármegyei muzeum és könyvtár ügye körül volt némi eszmecsere, a mennyiben emelkedett egy hang, amely nem muzeumba, hanem ovodára akarja fordítani az erre szánt pénzt. A vármegye alispánja erre meggyőző érvekkel magyarázta meg egy vármegyei muzeum és könyvtár kulturális jelentőségét, különösen itt a nemzetiségi vidéken, ahol az ilyen muzeum a magyarság erősségéül szolgálhat, úgy, hogy az ellenvélemény erre már nem tudott felelni, a közgyűlés óriási többsége pedig — öt szavazat ellenében — hozzájárult a vármegyei muzeumi és könyvtár-alap létesítéséhez.

A többi tárgyaknál ugyszólván alig volt vita. Egy-két felszólalás elhangzott, de egyébként hamarosan, simán folyt le az egész közgyűlés s még a vármegye költségvetését, pótdadót is vita nélkül fogadták el.

A közgyűlésről a következő tudósításunk számol be:

Botka Béla főispán eljénzés közben elfoglalván az elnöki széket s miután üdvözlő a megjelent bizottsági tagokat, az ülést megnyitja.

Gyászjelentések.

A napirend előtt az elnök főispán sajátlattal jelenti be, hogy a törvényhatóságnak két érdemes tagja Gyertyánffy Dénes főszolgabíró és

dr. Tószögi Aladár járásorvos elhunyt. Nehány meleg szóval elparentálja az elhunytakat s javasolja, hogy a törvényhatóság fejezze ki elhunytuk fölött jegyzőkönyvi részvételt és ezt közölje családjaikkal.

A közgyűlés a javaslatához egyhangulag hozzájárul.

Költségvetés, pótdadó, új állások.

Most következett a tárgysorozat s dr. Vinczehid Ernő m. főjegyző elsősorban előadja a vármegye házipénztárának 1909 ik évi költségvetését. A főjegyző behatóan ismerteti és indokolja a költségvetést, amelyet lapunk annak idején már közölt s az állandó választmány javaslatára szerint ajánlja a költségvetés elfogadását.

A közgyűlés az állandó választmány javaslatához hozzájárul s a költségvetést vita nélkül egyhangulag elfogadja.

Eppen ugy egyhangulag hozzájárul ezzel kapcsolatban a közgyűlés a pótdadók megállapításához is.

Vita nélkül elfogadta a közgyűlés továbbá az állandó választmány javaslatát két árvaszéki ülnöki állás szervezése, négy gyakornoki állás megszüntetése és négy új szolgabírói állás szervezése tárgyában.

A vármegyei pénzek elhelyezése.

Dr. Vinczehid Ernő előadó betérjeszti az alispán előterjesztését a vármegye pénzeinek elhelyezése tárgyában. Az állandó választmány azt javasolja, hogy a vármegyei alapok pénzeit az összes nagybeeskereki pénztételeknél helyezték el az alaptőke és tartaléktőke együttes arányában. Az árvapénztár pénzeiből 25%-ot az országos központi hitelszövetkezethez, 45—50 százalék a nagybeeskereki pénztételeknél, 25—30 százalék a tavaly megállapított 16 vidéki megyei pénztételeknél, azonkívül még a csanádi népbanknál és az antalfalvai takarékpénztárnál helyeztessék el az osztrák-magyar banknál élvezett hitelük arányában.

Dr. Pap Géza az irántintéz kérdést, hogy a kijelölt takarékpénztárak mind jók-e arra, hogy a vármegye pénzei biztosítottak tekintetűk, mert a tavalyi nehéz pénzügyi viszonyok egyik-másik pénztételezetre kritikuskak voltak.

Dr. Vinczehid Ernő előadó kijelenti, hogy határozott választ nem adhat, azonban tudomása szerint a kijelölt pénztételek közül egy sem ad aggodalomra okot.

Dr. Pap Géza nem elégti e válasz, mert tudomása szerint volt egy nagybeeskereki bank, amely a pénzügyi viszonyok folytán súlyos pénzügyi zavarokkal küzdött s így az ő aggodalma indokolt.

Jankó Ágoston alispán megnyugtatóul kijelenti, hogy mikor annak idején kijelölték a pénzügyintézeteket, ahol a vármegye pénzeit elhelyezték, akkor megállapították, hogy csak olyan pénztételeknek helyeznek el pénzt, amelyek az osztrák-magyar banknál hitelt élveznek. Ezek a pénztételek a hitelt mind élvezik ma is s így ha az osztrák-magyar banknak jók az intézetek, a vármegyének is jók lehetnek. Egyebekben kötelességének fogja tartani, az illető pénztételek viszonyait állandó figyelemmel kísérni s amennyiben valamely aggodalmas jelenséget észlelne, rögtön jelentést tesz a törvényhatóságnak. (Helyeslés.)

A közgyűlés névszerinti szavazással egyhangulag hozzájárul az állandó választmány javaslatához.

A vármegyei muzeumi és könyvtár-alap.

Dr. Vinczehid Ernő m. főjegyző most előadja, hogy az alispán előterjesztést tett az iránt, hogy a kulturális pótdadó felerészre évenként tőkésítessék és ebből vármegyei muzeumi és kulturális alap létesítessék. Az állandó választmány az alispáni előterjesztést elfogadásra ajánlja.

Ennél a tárgynál kissé nagyobb eszmecsere volt.

Ugyanis dr. Várady Imre bizottsági tag nem járul hozzá az állandó választmány javaslatához, hanem azt indítványozza, hogy a muzeumi és könyvtáralapra szánt pénzt fordítsa a vármegye ovodák létesítésére. (Ellentmondások.)

Jankó Ágoston alispán hangoztatja, hogy ő is tarthatna előadást a kulturális, citálhatna cikkeket és véleményeket, felsorolhatna eszközöket, ecsetelhetné a kulturális feladatokat stb., de ő azt mellőzi, mert tudja, hogy a törvényhatósági bizottság tagjai olyan magas színvonalúak, hogy ilyen fejtegetések fölöslegesek. (Zajos helyeslés.) Ő most csak a muzeum kérdéséről akar szólni. Rámutat arra, hogy mikor a kulturális célokra kivetendő pótdadókat a törvényhatóság megszavazta, akkor kifejezést nyert az a kívánság, hogy ideje volna, hogy a vármegye muzeumot és könyvtárt létesítsen s erre a célra egy rész a pótdadóból biztosítassék. Ehhez akkor

A „TORONTÁL“ tárcája.

A rózsá hamvai.

Nagyon szentimentális hangulatban voltam egy reggel, mert előtte való este hallottam, amint egy lányka zongora kíséret mellett egy nagyon kedves dalt dalolt, úgy, hogy még a lepkék is meglapultak a rózsákon és elmerengve hallgatták.

A kert, amelyben sétálgattam, olyan pompás volt, hogy még inkább elringatott ebben a kellemes kedélyállapotban virágágyaival, melyekben piros-fehér hónapos rózsák pompáztak, bódító illatot árasztva maguk körül. A júliusi nap egész fenségében hintette be arany sugaraival a kert fát, bokrait, pázsitját.

Egy lepke, mely a szellő által elkapott két rózsaszirmhoz hasonlóan ottan szálldogált, a kezemhez ütődött s egy kis nagyon finom port hagyott rajta.

— Fehér lepke, mondtam neki, fehér lepke, sohase menekülj olyan gyorsan; inkább ülj erre a falevélre és felelj egy kérdésemre, melyet mindig szerettem volna hozzád vagy valamelyik társadhoz intézni.

A lepke a falevélre ült.

— Hallgatlak, mondta.

Mert miért is ne hallgatott volna meg, miután beszéltem hozzá?

— Frivol szerelmese rózsáknak, liliomoknak, folytattam, az a finom por, mely szárnyaiddal elszáll, míg te egyik kehelyről a másikra röppensz, honnan származik, mondd meg nekem? Ti vagytok az egyetlen szárnyak, lepkék, melyekről finom fehér por hull le, mint a pamacsról.

— Kíváncsi! mondta a lepke.

De mert volt ideje, kegyes volt engemet kioktatni. S én valóban azt hiszem, hogy nagyon

sok olyan dolgot tanulhatnánk, amik nincsenek könyvekben s miket a tudósok sem tudnak, ha gyakrabban beszédbe ereszkednénk az erdők rováraival, szárnyaival és négy lábú lakóival.

Mikor a vöröshajú Éva született a csodás Éden kertben, hol minden életet és ifjúságot lehel, elragadtatva állott ennyi pompa láttára, de semmi vágy nem remegtette a szívét, sőt, amint a patak tükrében meglátta magát, szánalom fogta el a többi lények és dolgok iránt.

Igen, az oroszlan lángoló sörénye szép volt a napon, de az Éva hosszan alomló haja jobban tündökölt. Lehet, hogy két volt az égből, de az ő szemei azazurosbabban csillogtak. Miért lett volna féltékeny a hattyukra, miután nyaka és karjai hóból állottak; miért a repkényre, miután ő hőbben és gyengédebben tudott ölelni.

Büszkeséggel telve szemlélte az új természetet és e szókra fakadt: „Tagadhatatlan, hogy mindez nagyon szép, de hát csak ennyi az egész?”

S az volt a kedvenc foglalkozása, hogy egy-egy fa alá heveredve, nevetve csókolgatta finom ujjainak a körmeit.

Egyszer azonban meglátott egy rózsát.

A rózsá ott állott előtte alig pirosan, majdnem fehéren az ő diadalmas kecsében. Kinyílt és ragyogott, mint a csillag. Sugárzó, élő volt, akár csak a nő. A tigris, mely véletlenül arra haladt, sirt elérzékenyülésében láttára.

Éva erre zavart érezett. Megértette, hogy örök időkre vetélytársa akadt! Bármily szép is volt ő, a rózsá semmiben sem engedett neki. Illat illattal, mosoly mosolylyal szemben, szakadatlan küzdelemre az idők végéig nyílt kilátás.

Hasztalan igyekezzenek a szerelmes költők lelkesült madrigálokban bizonyítani szerelmeseiknek a fejedelmi virág legyőzetését. Éva nem

ringatta ábrándokban magát: a pompás, a diadalmas rózsá mindig kihívóan fog vele szemben állani. Örökös megalázása lenne a nőnek, ha nyíló vetélytársához hasonlitanák.

Olyan szomorúság, aminőről fogalmat sem alkothatunk, szállotta meg őt, ki előtt meghódolt minden más teremtet lény s akivel csak ez az egyetlen virág dacolt!

Nem szerette többé bámulni magát a forrás vizében, nézni a hattyúk játékát, melyek kevésbé fehérek voltak, mint ő a tó azur tükrén; megessett vele, hogy egész éjeken át keserűn ábrándozott s órák hosszat elüldögélt egy fa alatt anélkül, hogy a kis ujjá finom rózsás körmet harapdálna.

Elannyira, hogy végre elhatározta, hogy elpusztítja a virágot, mely elvitatja tőle a diadalt, hogy ő a páratlan szépség.

Jul tudta kétségtelenül, hogyha meghal is a rózsá, azzal még nem tűnik el végképen; ujjá fog születni minden tavasszal, minden nyáron egész pompájában a kevésbbé biborajkak szégyenére.

De legalább megboszulja Éva az első bánatmat, nem tűri megtorlás nélkül egy vetélytárs diadalt! Először arra gondolt, hogy széttepi ellenségét, összeharapdálja, lábball tiporja bele a porba, a kavicsok közé s aztán összetörve, a feldühödött szélnek dobja.

Látta egyszer, amint a kánya a pacsirtát elkapta, úgy akarta ő is elkapni a rózsát! Mindamellert más kinzásra határozta el magát. Száraz fából máglyát rakott a porondon, egy Szentjános bogarat dobott rá s felgyújtotta, mikor aztán a fű lángba borult, leszakította a virágot s behajította a lobogó tűzbe.

Oh, hogy remegtek a finom szirmok, miközben siró pattogással zsugorodtak össze. Minő kegyetlenség megsemmisíteni ezt a fehérséget, ezt az illatot, ezt az életet, mindezt a báj!

hozzájárult Várady is és helyeselte. A törvényhatóság ez intenciója szerint jártak el eddig, nevezetesen a pénz egy részét különböző kulturális célokra fordították, más részét pedig eddig is főtartották a muzeumi és kulturális alapra. Elmondja az alispán, hogy amidőn a kormány a vidéki kulturális létesítését elhatározta, ő lépéseket tett, hogy hogyan lehetne az állam támogatását megnyerni a vármegyei muzeum javára. Akkor azt a fölvilágosítást nyerte, hogy a kormány igenis ad segílyt ilyen célra, de csakis akkor és ott, ahol kellő érdeklődés mutatkozik a muzeum és könyvtár iránt s ahol erre megfelelő áldozatkészség is mutatkozik. Ez álláspont folytán a vármegyének ki kellett mutatni a megfelelő törekvést, föl kell mutatnia valamely határozott alapot s azért tette azt az előterjesztést, hogy a vármegye létesítsen muzeumi és könyvtár alapot. Ez a lényeg s amiről Várady beszélt csupa formai külsőség, kicsinyeskedés. Egy vármegyei muzeum kulturális jelentősége vitán fölüll áll, mert az ott összegyűjtött tárgyak igen tanulságosak lehetnek a vármegye lakosságára. A tárgyak szemléletileg könnyen tanítják a közönséget, ami pedig különösen kulturális dolog. A vármegye vezetőségét csak e nemes szempontok vezetik, amidőn ilyen kulturális intézmény létesítését biztosítani akarja. Ezért a törvényhatóság teljes jóhiszeműséggel járulhat hozzá az állandó választmány javaslatához. (Zajos helyeslés és éljenzés.)

Miután sem az indítványtevő, sem más nem szólalt föl, az elnöklő főispán elrendelte a névszerinti szavazást, melynek eredménye az volt, hogy a közgyűlés óriási többséggel 82 szavazattal 5 szavazat ellenében az állandó választmány javaslatát fogadta el.

A gazdasági egyesület ügye.

Mint ismeretes, a törvényhatóság tavaly egy 1/4% pótdadót vetett ki mezőgazdasági célokra s ebből 10.000 korona évi segílyt 10 éven keresztül a Torontálmezei gazdasági egyesület céljaira szavazott meg. Ez utóbbi határozatot a belügyminiszter megsemmisítette azzal az indoklással, hogy bár méltányolja a vármegyei gazdasági egyesületnek eddigi üdvös és eredményes működését, mégis kívánatosnak tartja, hogy a törvényhatóság a gazdasági egyesület egész működését felelő költségete alapján, a mindenkori szükséghez kepest évről-évre határozzon a segílyezés kérdésében. Az állandó választmány fenntartja régi álláspontját, külön javasolván az 1908-ik évre 10 ezer korona, a következő 9 évre pedig 10-10 ezer korona megszavazását. A közgyűlés névszerinti szavazásban 63 szavazattal 4 ellenében elfogadta a javaslatot.

Városi választások.

A nagybecskereki képviselőtestületbe ez évben választanak be 50 új képviselőtestületi tagot. A mai közgyűlésen választási elnöknek egyhangulag dr. Anna Ernő ügyvédet választották meg.

A többi ügyek.

Háromszék- és Somogyvármegyék átiratait a takarmányhiány megszüntetése tárgyában a közgyűlés pártolni határozza.

Hasonlóképpen pártolja Baranyavármegye átiratát a bankkattell ügyében. Együttal kifejezést ad abbéli óhajának, hogy az állami pénzek egy része vidéki intézeteknél helyeztessék el.

A torontálvármegyei jegyzői egyesület megkeresése az egyesadók kezelésére vonatkozó törvényjavaslat módosítása tárgyában. Az állandó választmány javasolja, hogy a megkeresés egyszerűen tudomásul vétsessék, miután a törvényhatóságainak nem nyílt alkalma a kérdés, illetve a javaslat részletes tanulmányozására. Vihely Géza kéri, hogy két pontból álló javaslatát

Végre nem maradt más a kialvó parázson, mint egy kis fehér por — a rózsá hamuja — és a már akkor is kegyetlen nő meg volt elégedve!

Nagy lón azonban az Éden lepkéinek kétségbeesése. Ők szerették a rózsát, melyet a nő gyűlölt. Hogyan? Nincsen többé? Nem szállhatnak többé reszkette és elbűvölte a szirmaira, nem csókolgathatják többé szétterjesztett szárnyakkal balzsamos kelyhét?

Miközben a végzetes cselekmény végbement, kétségbeesetten ott szállongtak a könyörtelen bakó körül: Éva meg sem látta őket, annyira megfogta a boszuvágy.

Mikor aztán diadalmasan távozott, Ők, a lepkék, elszomorodva látták a kialvó pernyén szeretőiknek halvány földi maradványait.

Legalább megőrzik maguknak belőle mind azt, amit elvihetnek.

Egész falkástól, mindnyájan egyszerre, majd egyik a másik után rávetették magukat a drága ereklyére, meghemperegtek bennök, beléjük burkolóztak.

És a finom, szálló por, melyet azóta a lepkék szárnyai szerteszórnak, nem egyéb, mint a rózsá hamvai.

Catulle Mandés.

fogadja el a közgyűlés: 1. Hogy az új törvényt csak akkor léptessék életbe, ha a községi háztartásokat rendezték. 2. Hogy a községi jegyzőket a végrehajtások alól mentse fel. A közgyűlés az állandó választmány javaslatát fogadta el.

A Julián-egyesületbe Torontálvármegye 500 koronával belép alapító tagnak.

A közgyűlés félely előtt véget ért.

HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefon 118. sz.) minden nap reggeli 6 órától kezdve az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 3/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-től 7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad.

— **A hitelesítő közgyűlés.** A mai őszi rendes közgyűlés hitelesítő aktusa okt. 15-én lesz s a közgyűlés hitelesítőnek kiküldte dr. Anna Ernő, dr. Farkas Géza, dr. Klein Mór és Kaufman István bizottsági tagokat.

— **A bíróság köréből.** A szegedi kir. ítélőtábla elnöke Bertalan Endre nagyszentmiklósi kir. járásbírósi díjtalan joggyakornokot a vezetése alatt álló kir. ítélőtábla kerületébe díjas joggyakornokká nevezte ki.

— **Az iparhatóság ülése.** Nagybecskerek város tanácsa mint elsőfokú iparhatóság ma délelőtt 11 órakor Strosz Béla városi főjegyző elnöklésével ülést tartott, amelyen kisebbjelentőségű folyó és panaszos ügyeket tárgyaltak.

— **Nyilvános közönet.** A nagybecskereki róm. kath. árvaházban a felügyelő nevelői teendőket október hónapjára Kiss Sarolta helybeli állami óvónő díjtalanul vállalta el és harmadika óta az árvaházban lakik. November 1-jére a Szent Keresztről nevezett apácák veszik át a felügyelő-nevelői teendőket. A gyermekek ott reggelit és vacsorát kapnak. Ebédjüket a Messinger Karolin igazgatónő intézetében költik el. Az ebédet e hónapban nevezett intézet igazgatónője ingyen adja. Kiss Sarolta állami óvónő egy tepszi süteményt és egy kosár szőlőt adott. Mangold Lipót könyvkereskedő 15 darab órarendet és 11 darab tollszártartó dobozt, Jenovay Zoltán földbirtokos esküdtészi tagsága alkalmával kapott napidíját, 18 koronát, Kokits A. F.-né ételbőrdő tálcát és 6 darab konyhaberendezéshez való edényt adott az árvaháznak. Paul Tamás cipészmeister a gyermekek cipőit javította ki és a további javításokat is eszközli díjtalanul. A nemesszívű adakozóknak ezuton is hálás közönetet mond az árvaház elnöksége.

— **A szülői konferenciák.** Az áll. felső kereskedelmi és polgári iskolák tanári testülete már az elmúlt iskolai év végén elhatározta, hogy a liceális előadások keretében az aktuális a b b nevelés-oktatásügyi kérdések megbeszélése végett alkalmilag értekezletre hívja meg az érdeklődő szülőket. Az első ilyen értekezlet november hó első felében lesz Knyaszkó Lajos igazgató vezetésével. Az előadás tárgya: „Milyen együttes munkát végezhet a család és az iskola a takarékosra való nevelés érdekében.” A további értekezletek tételei is közzétételnek, hogy az érdeklődő szülők idejében tájékozva legyenek a megvitatásra kerülő kérdésekről.

— **Halálozás.** Vettük a következő gyászjelentést:

Özv. Ábrányi Zsigmondné szül. Bock Amália és leánya Emmy fájdalomtól megtört szívvel jelentik a szerető hitvesnek, legjobb atyának, testvér, sógor és rokonnak, Ábrányi Zsigmondnak folyó évi október hó 8-án életének 62. s boldog házasságának 25. évében rövid, de fájdalmas szenvedés után történt gyászos elhunytát. A drága halott hűt teleme folyó hó 9-én délután fél 3 órakor fog a halottas háznál (Rákóczi-utca 3. sz.) róm. kath. szertartás szerint beszenteltetni s a helybeli róm. kath. sirkerthen örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szentmise-áldozatot folyó hó 10-én délelőtt fél 8 órakor fog az Egek Urának bemutatni. Nagybecskerek, 1908. évi október hó 8-án.

— **Árverés a csendőrségen.** A nagybecskereki csendőrszárnyparancsnokságnál folyó hó 12-én egy kincstári ló kerül árverés alá, melyet a legtöbbet ígérőnek adnak el. Az árverés, melyen bárki résztvehet, folyó hó 12-én délelőtt 9 órakor lesz a csendőrlaktanyában.

— **Kifogott holttest.** Törökkanizsán a napokban egy urias öltözékű holttestet fogtak ki a Tiszából. A vizsgálat alkalmával a holttestben Mucsi Dezső tizenhat éves szegedi diákra ismertek, aki egy dusszagdag báttaszéki kereskedő fia. Az öngyilkos zsebében levelet találtak, amelyben a szerencsétlen diák tettének okául reménytelen szerelmet említ.

— **A hajók tolvajai.** Titelen körülbelül tíz év óta üzletszerűleg folytatták az uszályhajókról a gabona lopását. Az orgazdák megvették a

kormány: soktól olcsó pénzen s eladták métermázsánként néhány korona nyereséggel. Köz tudomásu dolog volt ez, tudta a község aprajagyja, de minthogy följelentő nem akadt, nem kereshették a tolvajt sem. Most azonban az összes budapesti gabonakereskedők nevében a Strasser és König cég megtette a följelentést. A budapesti titkos rendőrség főnöke, Krecsányi Kálmán kiküldötte Lauró Ferenc és Móker József detektiveket, hogy az évek óta garázdálkodó bandát leplezzék le. A detektivek meg is jelentek s mérnököknek adva ki magukat, megkezdették legnagyobb titokban a nyomozást. Nappal megegytük hol a Tisza partját, hol pedig a töltest, éjjelenként pedig meghúzták magukat a Tiszamenten elterülő fűzesben s onnan lesték a tolvajokat és orgazdákat. Fárastó és veszedelmes munkájukat fényes siker koronázta, mert Ilin Péter perlaszi és Turi Pál titeli lakosok személyében sikerült elfogniok a banda főcinkosait s kiderítettek eddigelé 140 lopást. A tolvajok és orgazdák száma ötven, akik közül tizenheten kormányosok. A tolvajok beismerő vallomása alapján az ellopott gabonamennyiség 4305 métermázsá, melynek értéke 86.000 korona. A ki nem deríthető s tíz éven át ellopott mennyiség legalább 40.000 métermázsá, melynek értéke több százezer koronára tehető. Ilin Péter és Turi Pált mint főcinkosokat bekisértek az ujvidéki ügyészségre. a kormányosok ellen pedig, akik az ország különböző részein vannak, szintén megindították a hivatalos eljárást.

— **Országos vásár Nagybecskereken.** Ma kezdődött el Nagybecskereken az október havi országos vásár, amely elég látogatott volt ugyan. a forgalom azonban, már mint az adás-vetés, korántsem mondható valami nagyon kedvezőnek. a minek az oka a takarmány szűkössége. A környékből beérkezett gazdáknak majdnem mind egyike eladni jött a vásárra, vevő pedig nagyon kevés van. A felhajtás tehát nagy volt s a délelőtt folyamán 2640 darab szarvasmarhát, 1800 darab juhot és mintegy 1300 darab sertést hajtottak fel, amelyek közül azonban a kedvező árak dacára is csak nagyon kevés kelet el. Igy az elsőrendű ökrök párjáért 700-800 koronát kérnek, a másodrendűkéért 400-500 koronát. Az elsőrendű nyugati fajta tehének darabja 240-260 korona, a másodrendűké 160-180 korona. A jobb minőségű magyar tehénekért 160-180 koronát kérnek, míg a kevésbé jó minőségűek darabja 120-140 korona. Éves tinók párja 80-100 korona, a kétévesekért ellenben 140-160 koronát is elkérnek. Az elsőrendű juhok párja 22-28 korona, a másodrendűké 16-20 korona. Az öreg kocák darabja 75-85 korona, éves süldők darabja 30-35 korona, a malacok párja pedig 20-30 koronáért kelnek el. A szarvasmarhavasárt holnap még folytatni fogják, holnapután pedig megkezdik a lóvásárt, valószínű azonban, hogy a lovak felhajtása már holnap is megkezdődik. Szombaton délelőtt kezdődik a kirakóvásár, amely a készülődésből itélve elég nagy lesz s talán sikerülni is fog ha ugyan a hagyományos vásári eső megint el nem mossza.

— **Elveszett a színház és Deák Ferenc utca közötti uton egy arany mellű, négyzetes rubin kövel.** A becsületes megtaláló kéri az eltalap szerkesztőségébe hozni.

— **Mikor a férj Amerikában van.** Panosváról jelentik: Brkics Sztankó, feleségét, ki dr. Dragicevics Miklósnál volt szolgálatban, a napokban a sztaresovai uton agyonlőtte. Az aszszonyt kórházba szállították, utközben azonban meghalt. A gyilkos férjet elfogták. E rövid, száraz tudósítás mögött szomorú história húzódik meg. A férfi Amerikába vitorlázott szerencsét próbálni, mint annyi sok más. A véres verejtékkel összekuporgatott dollárokat hűségesen haza küldötte. Lassankint így valami 1600 koronát küldött feleségének, ki azt szeretőjével együtt elverte. Most, mikor a férj hazajött, hogy a meggyűjtött pénzből itthon kezdjenek valamihez, kérdezte az asszonyt, hogy a pénzt hova tette? Erre azt a feleletet kapta: hogy elköltötte s ha kétszer annyit küldött volna, abból se látna egy fillért se. Az ember megtudta azt is, hogy mily könnyelmű, bűnös módon uszott el az ő keserves keresménye. Erre következett a véres boszú.

— **Gyilkos tehén.** Mint Óbecséről jelentik, ott Gávrits Néző szállásán szolgálatban volt Popov Mladen 14 éves fiu rémes halállal halt meg. A fiu egy tehenet itatott a kútnál, amikor a tehén valamitől megvadult és a fiut, akinek a lába körül csavaródott a tehén tartó kötél magával vonzolta. A megvadult tehén vagy 40-50 lépésnyire vonzolta, közben taposta a szegény gyermeket, míg valahogy kiszabadult a kötélből. A súlyosan megsérült fiut eszméletlenül vitték a tanyára, ahol súlyos sérüléseibe nemsokára bele is halt.

londsa
tehát,
szinhat
dolgo
éppen
jellemz
nem l
boszant
tehát
nagyok
telen h
jobb sz
állítolá
szeretn
elvezet
mert el
nánk h
alighan
mikor
szegény
szinpal
levetk
vonásba
és nem
vekköz
mények
csak a
férfiak
szoknya
adni, ak
maguk
hanem
egyébke
nem írj
magukat
kellett v
voltak, a
követel
kellett h

S
t y e z z
mivesek,
társasá
ozorai h
jeiről n
Visszane
mezőörö
és elmer
ség min
szerinti
\$-ában
vadás. A
ket bünt
Kotyesz
1 évi
Vaszilie
Felebbez
tabla el
foglalko
megsem
\$ U
hitelbank
váltókere
lakosnó
tőke és j
janics
hogy a k
az esküt
vel elutas
derült, h
Száva de
ügyesség
a 403. \$
sítás bünt
törvényse
felebbez
íteltábla
helybenha

T
A
Bud
eredeti
ülésszak
királyi v
A delega
a követk

Az
9 órakor

Színház.

* **Le a férfakkal!** Fejetejére állított boldogság, ingre velkőzött leányok, természetes tehát, hogy zsufozásig megtelt tegnap este a színház. Nem kesergésképpen mondjuk ezt a dolgot, bár lehetne rajt szomorkodni is, csak éppen konstatáljuk a kor, az izlés és a közönség jellemzéséül. A „darab”-ról ezeket beszélni nem lehet s nem bolond a kritikus, hogy ő boszankodik, mikor mindenki mulat. Az ember tehát ilyenkor nem kritizál, hanem mulat s nagyokat esztint, mikor a sokat sejtető félmeztelen hölgyeket látja a színpadon. Az igaz, hogy jobb szeretnők őket másutt látni, nem ott, ahol állítólag művészetet hirdetnek és még jobban szeretnők az érzéki csiklandozást zárt körben élvezni. De hát meg kell alkudni a helyzettel, mert elvégre egy-két koronáért nem igen láthatnánk bájos primadonnákat ingben. A művésznők alighanem kidobnák az öltözöjükből a betolakodót, mikor ilyen toaletten vannak. Ők azonban szegények, nem tehetnek róla, mert elvégre a színpadon nem tőlük függ, hogy mennyire lehet levélközönniük. Még szerencse, hogy csak egy felvonásban kell nekik bájaikat közszemlére tenni és nem kell nekik tovább menniük a művészi — velkőzésben. Hogy a darab tetszett, ilyen körülmények közt csak természetes s nekünk legfőleg csak annyi kifogásunk lehet, hogy a „Le a férfakkal” cím helyett inkább talán „Le a szoknyákkal” címet lehetett volna a darabnak adni, akkor legalább leányokat nem vittek volna magukkal a gondos családapák a színházba, hanem inkább — a kabaréba. A szereplők egyébként mind jól játszottak, de a neveiket nem írjuk ki, mert nem lehetetlen, hogy szégyellik magukat, hogy mifele művészi produkciókat kellett végezniük. A darabban zeneszámok is voltak, amelyeket Andor Zsigmond karmester követelt el, ami elég baj volt annak, akinek meg kellett hallgatni. (S. s.)

Törvénytörés.

§ **Megsemmisített ítélet.** Pua Alexa, Kötvecz Miklós és Riszta Ádám ozorai földművesek, Vaszilie János és Vaszilie Adám társaságában, a múlt év szeptemberében az ozorai határból ismeretlen gazdák kukoricaföldjeiről három kocsi csöves kukoricát elvittek. Vizsgálatot észrevették, hogy üldözik őket a mezőőrök, amire a kukoricát kidobták a kocsiról és elmenekültek. E tettükért a pancsovai ügyészség mindannyiuk ellen, mint a btkv. 70. §-a szerinti tettestársak ellen a btkv. 333. és 337. §-ában meghatározott lopás büntette miatt emelt vádat. A pancsovai kir. törvénytörés mindegyiküket bűnösnek mondotta ki s Puiat 1 évi börtönre, Kotyecz Miklóst 1 évi és 6 havi, Vaszilie Jánost 1 évi és 3 havi, Riszta Ádámot egy évi, Vaszilie Adámot pedig 6 havi börtönre ítélte. Felelősség folytán az ügy a temesvári kir. ítéltábla elé került, amelynek büntetőtanácsa tegnap foglalkozott az ügygel s az elsőbíróság ítéletét megsemmisítette és az eljárást megszüntette.

§ **Utazás egy váltó körül.** A pancsovai hitelbank a pancsovai királyi törvénytörésnél váltókeresetet indított Mirjanics Jelena ottani lakosnő és társai ellen 112 kor. 60 fillér váltótöke és járulékaik iránt. A polgári per során Mirjanics Jelena és Ivacsok Jován kifogásolták, hogy a kérdéses váltót ők irták alá. Erre letették az esküt is, aminek alapján a bankot keresetével elutasították. A további nyomozás során kiderült, hogy a váltón az elfogadó nevét Tomics Száva delibáti lakos írta alá. Tomics ellen az ügyészség a btkv. 401. §-ában meghatározott s a 403. §. 1. pontjába ütköző magánokirathamisítás büntette miatt emelt vádat s a pancsovai törvénytörés hat havi börtönre ítélte. Az elítélt felelősségét így került az ügy a temesvári kir. ítéltábla elé, amely tegnap az elsőbíróság ítéletét helybenhagyta.

TÁVIRATOK

A delegációk megnyitása.

Budapest, okt. 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) A delegációk mostani őszi ülésszakát ma délben nyitotta meg a budai királyi várpalotában a király trónbeszéddel. A delegáció mai eseményeiről tudósítójuk a következőket jelentheti.

Az alakulás.

Az osztrák delegáció tagjai ma reggel 9 órakor, a magyar delegáció tagjai pedig

10 órakor tartottak ülést, amelyeknek napirendje mindkettőjüknél az alakulás volt.

Az osztrák delegáció ülését Aehrenthal báró közös külügyminiszter nyitotta meg, amire megválasztották az elnököt, alelnököt, jegyzőket s a bizottságok elnökeit. Az osztrák delegáció elnöke Madeiski lett, aki elnöki beszédében örömet fejezte ki Bosznia annektálása felett.

A magyar delegáció ülését délelőtt 10 órakor Bohus Zsigmond báró nyitotta meg mint korelnök s miután bemutatta a főrendiház és a képviselőház jegyzőkönyveit a delegáció tagjainak megválasztásáról, a lemondott Teleky Arvéd gróf helyébe Szász Zsombort választották be a delegációba. Ezután megejtették az elnök, alelnök, jegyzők és az albizottságok elnökeinek és előadójának a választását a következőképpen:

Elnök: Zichy Tivadar gróf; alelnök: Barabás Béla; jegyzők: Semsey László gróf, Edelsheim-Gyulai Lipót gróf és Zboray Miklós. A külügyi albizottság elnöke Pallavicini Ede ögróf, előadó Thoroczkai Miklós gróf, a hadügyi albizottság elnöke Barabás Béla, előadó Okolicsányi László; a tengerészeti albizottság elnöke Batthyány Lajos gróf, előadó Majlath Géza gróf; a négyes albizottság elnöke Barabás Béla, előadó Hoitsy Pál; a zárószámadási bizottság elnöke Zichy János gróf, előadó Nagy Emil. A pénzügyi albizottság elnöke Harkányi Frigyes, előadó Rudnyánszky József báró.

Miután felolvasták Aehrenthal báró közös külügyminiszter értesítést, hogy a delegációk ülésein őt Eszterházy gróf osztályfőnök fogja helyettesíteni, Zichy Tivadar gróf elnök beszédet intézett a delegáció tagjaihoz, amelyben komoly, tárgyilagos munkát kért a delegáció tagjaitól.

A delegációk a királynál.

A király ma délután egy órakor először is szokás szerint, hogy ha a delegációk Budapesten üléseznek, az osztrák delegátusokat fogadta a királyi várpalotában.

Utánuk 2 órakor a magyar delegáció fogadása következett. A delegáció tagjait Zichy Tivadar gróf elnök vezette a király elé s a fogadásnál jelen voltak a kormány tagjai, valamint az udvari méltóságok.

A szokásos udvari ceremóniák után Zichy Tivadar gróf elnök intézett beszédet a királyhoz, s lelkes hangon üdvözölte az uralkodót, hogy körünkben egészségesen láthatják. Biztosította az uralkodót a hűségéről és ragaszkodásáról s a delegáció komoly munkásságáról.

Az elnök üdvözlő beszéde után a király szólott a delegációhoz. Miután megköszönte a hűség és a ragaszkodás kifejezését, hangoztatta, hogy a delegáció ülései összeesnek egy nagy eseménynyel. Ez az esemény a harminc év óta a monarchia igazgatása alatt álló okkupált tartományoknak, Boszniának és Hercegovinának az annektálása, amellyel feloldhatatlan kötelekkel csatolja a tartományokat a monarchiához. A monarchia harminc évi igazgatása alatt Bosznia és Hercegovina minden téren fejlődött, a fejlődést azonban csak úgy lehet biztosítani továbbra is, hogy ha a két tartományok jogállapota rendeztetik. Ez a rendezés mindenképpen érdeke Európának is. A monarchiának nincs szándékában a továbbterjeszkedés, amit bizonyít az is, hogy a csapatokat Novibazárból kivonják. A trónbeszéd annak a reménynek ad kifejezést, hogy Törökország értékelni fogja Magyarországnak és Ausztriának a munkáját és fáradozását és bele fog nyugodni a helyzetbe, mely a béke javára szolgál. Hangoztatta továbbá a

trónbeszéd, hogy a külföldi államokkal a monarchia jó viszonyban van, amely viszony különösen barátságos és szoros Németországgal és Olaszországgal. Kijelentette, hogy Magyarországnak és Ausztriának is közre kell működnie az általános béke biztosítására. Ez a közreműködés azonban csak úgy lehetséges, ha hatalmas erő áll készen rendelkezésünkre. Ezért van szükség haderőnknek fejlesztésére és elvárja, hogy a monarchia törvényhozási, valamint a közönségek tárgyalására kiküldött bizottságok a legkomolyabban törekedni fognak arra, hogy haderőnk fejlesztésére szükséges eszközök megszerzettessenek. A trónbeszéd azzal végződik, hogy biztosítja kegyelméről a delegációt.

Ezután a király ugymint az osztrák delegátusok fogadásánál cercler tartott s minden delegátust megszólításával tüntetett ki, többekkel pedig hosszabban is beszélt. Három óra tájban azután a fogadtatás véget ért és a delegáció tagjai eltávoztak a királyi palotából.

Bosznia annexiója.

Budapest, okt. 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Belgrádból sürgönyzik, ott Bosznia annexiója miatt egyre növekszik a forrongás s a lakosságot valószínűsítő háborús féltés szállotta meg. A kormány az alulról jövő nyomásnak engedve, az első és második korosztályt behívta.

Budapest, okt. 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Rómából sürgönyzik, Tittoni olasz külügyminiszter Aehrenthal révén az utóbbival való találkozásakor már megismerte Magyarországnak és Ausztriának Boszniára vonatkozó terveit. Ugyane római jelentés szerint Tittoni tegnap egy beszédében kijelentette, hogy Olaszország Magyarországgal és Ausztriával teljesen egyetért.

A külföldi sajtó még állandóan foglalkozik Bosznia annektálásának az ügyével, de az angol körök s a szerb sajtón kívül a többi államok sajtói korántsem tárgyalják olyan vehemensen az annexió dolgát. Diplomáciai körökben egyébként azt hiszik, hogy a kérdés mielőbb el fog simulni.

A szerb patriarka beiktatása.

Budapest, okt. 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Karlócáról sürgönyzik, ott ma délelőtt folyt le nagy ünnepélyességgel az új görög keleti szerb patriarkának ünnepélyes beiktatása. A beiktatás délelőtt 10 órakor volt a szent Péter és Pál apostolokról elnevezett templomban nagy fénynyel. Az ünnepségen részt vett Günther Antal királyi biztos is, a polgári és katonai hatóságok fejei, a kongresszus tagjai és óriási számú közönség.

A bolgár királyság.

Budapest, okt. 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szófiából sürgönyzik, a bolgár miniszterelnök kijelentette, hogy nem hiszi, hogy Bulgáriának királysággá való kikiáltása veszélyeztetné a békét. A bolgár függetlenségi kinyilatkoztatás csak nevet ad egy már régóta fennálló tényleges állapotnak.

A „Frankfurter Zeitung”-nak azt jelentik Konstantinápolyból, hogy a török kormány a legközelebbi napokban mozgósítani fogja a macedóniai hadosztályt. Ezzel szemben más jelentések azt mondják, hogy Törökország nem fogja magát háborúra ragadtatni, hanem megelégszik az erőfeszítéssel formájával és a porta nem fogja elismerni Bulgária szuverén helyzetét.

A kolera Szentpétervárott.

Budapest, okt. 8. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Szentpétervárról jelentik, a kolera ott bár még folyton pusztít, de naponként csökkenőben van. Tegnap az új megbetegedések száma 104 volt s a betegek közül negyvenhatan haltak meg.

Határidő-üzenet.

Budapest, okt. 8. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre 1908.)	23 54—
Buza (április 1909.)	24 10—
Rozs (októberre 1908.)	19 30—
Zab (októberre 1908.)	16 22—
Tengeri (októberre)	14 92—

Felelős szerkesztő: **SOMFAI JÁNOS.**

Bérlet 8 sz. **VÁROSI SZÍNHÁZ.** 9. előadás.

Ma, csütörtökön, 1908. évi október hó 8-án:

A DOLLÁRKIRÁLYNŐ.

Operette 3 felvonásban. — Írták: Willner és Grünbaum.

Személyek:

John Cauder, amerikai szenttrósti eln.	Remete Géza
Alice) gyermekei	Kaposi Józsa
Dick)	Gózon Béla
Daisy Gray, unokahuga	Haraszti Vilma
Tom, Cauder testvére	Solymosi Sándor
Dénes Ak-s	Barna Andor
Schlick Haas báró	Virányi Sándor
Labinuska Olga, szonett	Csanádi Irma
Miss Thomson, gazdaasszony	H. Serfőző Etel
James, komornyik	Anday Károly
Bill, soffér	Telekán Valér

Holnap, pénteken, 1908. évi október hó 10-én:

DRÓTOSTÓT.**Szamárköhögés**

könnyen elmúlik a SCOTT-féle Emulsio használata folytán. Orvosok, bábák és szülők bizonyítják ezt ezer és ezer levélben.

SCOTT-féle Emulsio

Az Emulsio vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védelmét — a házast — kérjük figyelembe venni.

segít azért, mert elsőrangú alkotórészei és az eredeti SCOTT-féle eljárás kiváló szerré teszik, sőt **tápereje** is elsőrangú. Már az első adagtól csodálatosan javul az általános egészség.

Egy eredeti üveg ára **2 K. 50 fill**

Kapható minden gyógytárban.
830k-71

HÁZELADÁS.

Deák Ferenc-utca 7. sz. a. levő házamat előnyös fizetési feltételek mellett eladom. A ház áll 8 szobából, kényelmes mellék-helyiségekkel, villanyvilágítással és nagyon szépen parkirozott udvarral.

SOLYMOSSYNE BRÁJER MÁRIA.

(551-x.28)

MÉRLEGKÉPES**KÖNYVELŐ**

elvállal olcsó díjazás mellett délutáni és esti órákra könyvelést és irodai munkákat.

Bővebb felvilágosítással e lap kiadóhivatala szolgál.

Pályázati hirdetmény.

Orlovát községben megüresedett **segédjegyzői állásra** pályázatot hirdetek.

Javadalmazás: évi 1000 kor. és 2 öl kemény tűzifa, vagy 60 kor. készpénz.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kellően felszerelt kérvényüket **f. évi okt. 20-ig** hozzám adják be. A választás határnapját később fogom kitűzni.

Nagybecskerek, 1908. évi október 1.

912-33

Lowieser Imre,

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1908 október hó 1-től.

Érkezik:

a) **A nagybecskereki pályaudvarra:**

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 23 p.
Pancsovárol: délután 5 óra 40 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 50 perc.

Szegedről: (mótorokosi) d. e. 9 óra 47 perc.

Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.

b) **A nagybecskerek-bégapart pályaudvarra:**

Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.

Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.

Pancsovárol: reggel 8 óra 27 perc.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. este 7 óra 05 perc.

Csöztelekről: (keskenyvágányu vonal) délután 4 ó. 29 p.

Indul:

a) **A nagybecskereki pályaudvarról:**

Pancsovárol: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.

Szegedre: (mótorokosi) délután 1 óra 15 perc.

Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) **A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:**

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára reggel 3 óra 33 perc.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 2 óra 31 p. délután 5 óra 25 perc.

Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.

Csöztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 55 p.

Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.

Temesvárról—Módosig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.

Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.

Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 20 perc.

RÁMPÁS

dr. Brájer Lajos
= szőlőjéből.

Literje 36 krajcár.

Kapható: =
Zápolya-utca I. sz.
(a házmesternél).

822-x.17

2714/1908. sz.

915-1.1

Hirdetmény.

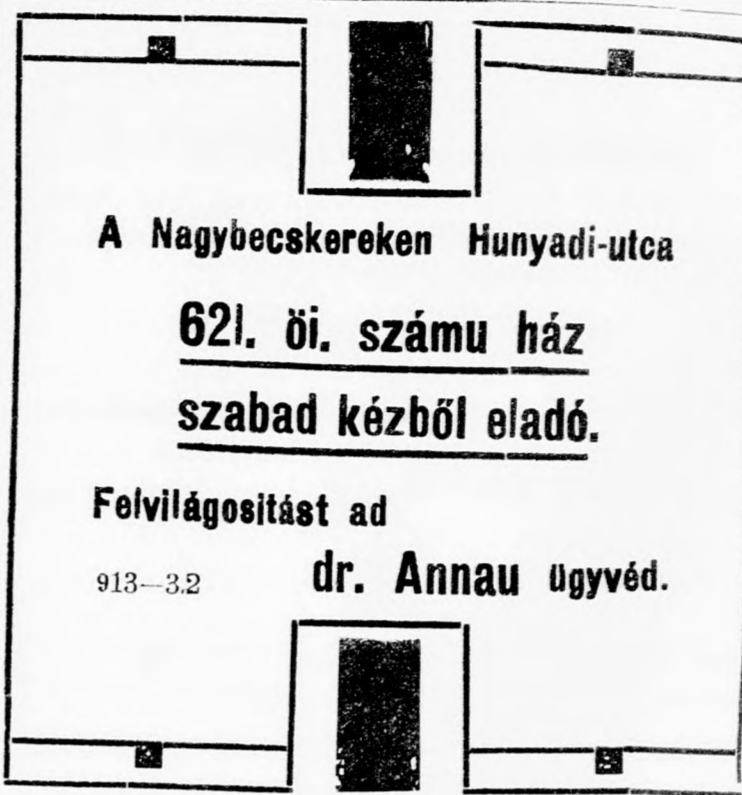
Alólirott község előjárósága ezennel közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező 540 hold területü

„Greda“ földek

f. évi okt. 12-én d. e. 9 órakor nyilvános árverés útján készpénzfizetés mellett bérbe fognak adatni.

Basahid, 1908. évi október 5.

Szavics,
jegyző.



A Nagybecskereken Hunyadi-utca

**621. öi. számú ház
szabad kézből eladó.**

Felvilágosítást ad

913-32 **dr. Annau ügyvéd.**

25858/1908. sz. A nagybecskereki járás főszoigabirjától,

Pályázati hirdetmény.

Katalinfalva községben megüresedett községi **segédjegyzői állásra** pályázatot hirdetek.

Javadalmazás: évi 1000 kor.

Felhivatnak mindazok, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kellően felszerelt kérvényüket **f. évi okt. 20-ig** hozzám adják be.

A választás határnapját később fogom kitűzni.

Nagybecskerek, 1908. évi október 1.

911-33

Lowieser Imre,

főszoigabiró.

Az Arpád-utcai 637/15. sz.
házban több kisebb és nagyobb

lakás
azonnal kiadó.

Tudakozódní e lap kiadóhivatalá-
ban lehet.

766-x.22

BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

KITÜNŐ HATÁSÚ VESÉ- ÉS HÓLYAGBAJOKNÁL SZÉNSAVDUS, KELLEMES, SAVANYKÁS IZŰ, VASMENTESITETT rendkívül üdítő asztali viz.

ÜDÍT GYÓGYIT! ORVOSILAG AJÁNLVÁ!

lvógyómódra használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a lég-utak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásnak bizonyult. — Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség:

Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdön.

Nagybecskereki főlerakat: **WEHNER JÓZSEF** ügynöksége. Kapható Schlesinger D. fűszerkereskedésében (a főpostával szemben), minden fűszerüzletben, vendéglőben és kávéházban. 791-153.138

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.